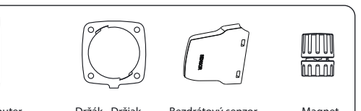
BRAIN 20.0 ATS

1



Bezdrátový cyklocomputer
Bezdrôtový cyklopočítač
Licznik rowerowy bezprzewodowy
Ciclocomputer wireless
Wireless bike computer
Vezeték nélküli kerékpár computer
Циклокомпютър
Bežično računalo za bicikl
Kabelloser Fahrradcomputer

Držák • Držiak
Uchwyt • Suport
Bracket • Tartó
Държач
Držač
Halterung

Bezdrátový senzor
Bezdrôtový senzor
Czujnik bezprzewodowy
Senzor wireless
Wireless sensor
Vezeték nélküli érzékelő
Сензор
Bežični senzor
Kabelloser Sensor

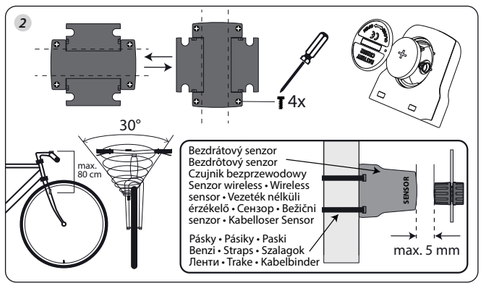
Magnet
Magnes
Mágnes
Магнит

Gumový kroužek • Gumený krúžok
Pierścień gumowy
Inel din cauciuc • Rubber ring
Gumigyűrű • Гумен пръстен
Gumeni prsten • Gummiring

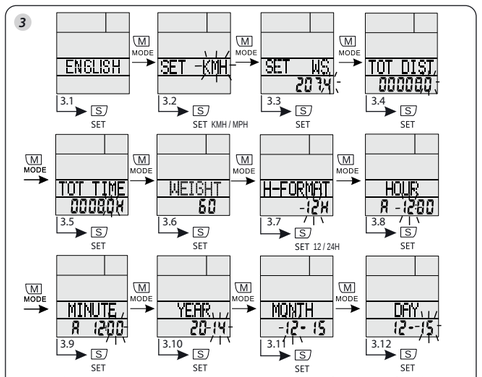
Lepicí podložky • Lepiace podložky
Podkładki samoprzylepne
Tampoane adezive • Adhesive pads
Ragasztó alátétek • Лепящи подложки
Ljepljive podloge • Klebepads

Pásky
Pásiky
Paski
Benzi
Straps
Szalagok
Ленти
Trake
Kabelbinder

2



3

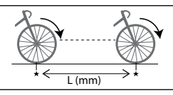


3.1 Jazyk menu (ENGLISH, DEUTSCH, FRANCE, ESPANOL, ITALIA) | Jazyk menu | Język menu | Limba meniului | Menu language | Nyelv menü | Езиково меню | Jezik izbornika | Menüsprache
3.2 Nastavení jednotek | Nastavenie jednotiek | Nastawienie jednostek | Reglare unităţi | Unit setting | Az egységek beállítása | Настройки на данни | Postavke uređaja | Einheiteneinstellung
3.3 Obvod kola v mm | Obvod kolesa v mm | Obwód koła v mm | Circumferinţă roată în mm | Wheel circumference in mm | A kerék kerülete mm-ben | Обиколка на колелото в мм | Opseg kotača u mm | Radumfang in mm
3.4 Celková ujetá vzdálenost | Celková prejdená vzdialenosť | Całkowita przejechana odległość | Distanţă totală parcursă | Total riding distance | Teljes megtett távolság | Общо изминато разстояние | Ukupna prijeđena udaljenost | Gesamtkilometer
3.5 Celková doba jízdy | Celkový čas jazdy | Całkowity czas jazdy | Durată totală cursă | Total riding time | Teljes kerékpározási idő | Общо време на каране | Ukupno vrijeme vožnje | Gesamtfahrzeit
3.6 Hmotnost | Hmotnosť | Waga | Greutatea | Weight | Tömeg | Тегло | Težina |
3.7 12 / 24 h | 12 h / 24 h system | 12/24 óra | 12/24 ч
3.8 Hodiny | Godziny | Ore | Clock | Óra | Часовник | Sati | Stunden
3.9 Minuty | Minúty | Minuty | Minute | Minutes | Perc | Минути | Minute | Minuten
3.10 Rok | Anul | Year | Év | Година | Godina | Jahr
3.11 Měsíc | Mesiac | Miesiąc | Luna | Month | Hónap | Месец | Mjesec | Monat
3.12 Den | Deň | Dzień | Ziua | Day | Nap | Ден | Dan | Tag

ETRTO		L (mm)
32-406	20x1.25	1450
35-406	20x1.35	1460
40-406	20x1.50	1490
47-406	20x1.75	1515
50-406	20x1.95	1565
28-451	20x1-1/8	1545
37-451	20x1-3/8	1615
37-501	22x1-3/8	1770
40-501	22x1-1/2	1785
47-507	24x1.75	1890
50-507	24x2.00	1925
54-507	24x2.125	1965
25-520	24x1(520)	1753
	24x3/4 Tubular	1785
28-540	24x1-1/8	1795
32-540	24x1-1/4	1905
25-559	26x1(559)	1913
32-559	26x1.25	1950
37-559	26x1.40	2005
40-559	26x1.50	2010
47-559	26x1.75	2023
50-559	26x1.95	2050
54-559	26x2.10	2068
57-559	26x2.125	2070
58-559	26x2.35	2083
75-559	26x3.00	2170
28-590	26x1-1/8	1970
37-590	26x1-3/8	2068
37-584	26x1-1/2	2100
	650C Tubular 26x7/8	1920
20-571	650x20C	1938

ETRTO		L (mm)
23-571	650x23C	1944
25-571	650x25C 26x1(571)	1952
40-590	650x38A	2125
40-584	650x38B	2105
25-630	27x1(630)	2145
28-630	27x1-1/8	2155
32-630	27x1-1/4	2161
37-630	27x1-3/8	2169
40-584	27.5x1.50	2079
50-584	27.5x1.95	2090
54-584	27.5x2.1	2148
57-584	27.5x2.25	2182
18-622	700x18C	2070
19-622	700x19C	2080
20-622	700x20C	2086
23-622	700x23C	2096
25-622	700x25C	2105
28-622	700x28C	2136
30-622	700x30C	2146
32-622	700x32C	2155
	700C Tubular	2130
35-622	700x35C	2168
38-622	700x38C	2180
40-622	700x40C	2200
42-622	700x42C	2224
44-622	700x44C	2235
45-622	700x45C	2242
47-622	700x47C	2268
54-622	29x2.1	2288
56-622	29x2.2	2298
60-622	29x2.3	2326

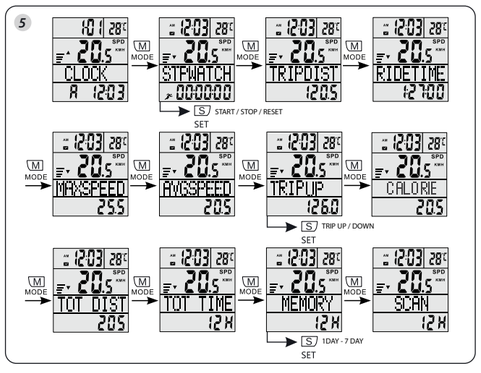
4



Obvod kola
Obvod kolesa
Obwód koła
Circumferinţă roată
Circumference

A kerék kerülete
Обиколка на колелото
Opseg kotača
Reifenumfang

5



VIVA Lanškroun spol. s r.o., Opletalova 92
CZ - 563 01 Lanškroun, www.just-one.cz

CZ | BRAIN 20.0 ATS | Návod k obsluze

Obsah balení
Obrázek 1

Popis funkcí
SPD (KMH / MPH) • Okamžitá rychlost – možnost volby v základním menu km/h nebo mph
TRIPDIST • Denní ujetá vzdálenost – vzdálenost od posledního nulování (km nebo míle)
RIDETIME • Denní doba jízdy – čas od posledního nulování
MAXSPEED • Maximální rychlost – hodnota od posledního nulování
AVGSPEED • Průměrná rychlost – hodnota od posledního nulování
TRIP UP/DOWN – přidržením tlačítka SET [S] po dobu 3 s a následným stlačením [S] lze zvolit funkci TRIP UP nebo TRIP DOWN (km nebo míle). Po následném stlačení MODE [M] začne blikat číslice, stlačením [S] lze nastavit požadovanou hodnotu. Stlačením [M] se přejde k další číslici v pořadí. Po přidržení tlačítka [S] po dobu 3 s dojde k uložení údajů.
TRIP UP – tato funkce pracuje společně s denní ujetou vzdáleností. Pokud v této funkci uložíte nějaká data – ujetou vzdálenost, denní ujetá vzdálenost se začne přičítat k Vámi uložené vzdálenosti. Výsledek je součet denní ujeté vzdálenosti a Vámi uložené vzdálenosti.
TRIP DOWN – v této funkci máte možnost uložit požadovanou vzdálenost pro ujetí. Po rozjezdu se skutečně ujetá vzdálenost TRIPDIST začne odečítat od uložené hodnoty až po 0. Pokud ujedete více než byla požadovaná vzdálenost, tato vzdálenost se zobrazí se záporným znaménkem.
Hodnoty nelze vynulovat přidržení tlačítka [S] po dobu 3 s, jako ostatní běžné denní údaje (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED). To lze dosáhnout pouze nastavením na nulové hodnoty pomocí tlačítek [S] a [M].
CALORIE • Průměrně spotřebované kalorie – hodnota od posledního nulování (kcal)
TOT DIST • Celková ujetá vzdálenost – lze vynulovat vyjmutím baterie, případně nastavit v základním menu
TOT TIME • Celková doba jízdy – lze vynulovat vyjmutím baterie, případně nastavit v základním menu
MEMORY • Paměť – paměť pro denní údaje za posledních 7 kalendářních dní (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED). Po stisku SET [S] se zobrazí údaje předchozího dne včetně data. Údaje se postupně automaticky zobrazují. Každým následným stlačením [S] se přejde k údajům dalšího předešlého kalendářního dne (1 DAY – 7 DAY). Údaje se ukládají automaticky podle data, nelze je nulovat ani nastavovat.
SCAN – automaticky přepíná displej každé 4 sekundy mezi denními údaji TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED
CLOCK • Hodiny – formát 12/24 h. Při zobrazení ve spodním řádku displeje se v levém horním rohu zobrazí datum. Při jiném údaji ve spodním řádku displeje jsou hodiny stále zobrazeny v levém horním rohu.
STPWATCH • Stopky – zapnutí a vypnutí pomocí tlačítka SET [S], nulování stlačením SET [S] po dobu 3 s
Teplota – aktuální teplota okolí je stále zobrazena v pravém horním rohu, [°C] pokud je zvolena rychlost km/h nebo [°F] pokud je zvolena rychlost mph v základním menu
LIGHT ON/LIGHTOFF • LED podsvícení – zapnutí/vypnutí současným stiskem obou tlačítek [M] a [S], délka svícení po zapnutí je 10 s. Při stále zapnutém módu (LIGHT ON) se podsvícení opět aktivuje pouze stiskem libovolného tlačítka, a to na dobu 10 s.
Auto start/stop – jednotka je uvedena do úsporného režimu po přibližně 5 min bez impulzu od senzoru. Automaticky se zapne po novém impulzu od senzoru, případně stiskem tlačítka.
Porovnání rychlostí – šipky před údajem o rychlosti ukazují, zda je aktuální rychlost větší/menší než průměrná
Grafický indikátor rychlosti – vodorovné segmenty před údajem rychlosti, při zvyšování rychlosti narůstají, při snižování rychlosti se zmenšují

Výměna baterie
Umístěte minci do otvoru na zadní straně cyklocomputeru/senzoru a otočte proti směru hodinových ručiček. Sundejte kryt a vyjměte baterii. Vložte novou baterii kladným pólem vzhůru a kryt opět pomocí mince řádně uzavřete, ***obrázek 2***.

Instalace
Držák jednotky lze připevnit na řídítka nebo představec. Pro montáž na představec otočte spodní část držáku o 90° (připevněna 4 šroubky). Pro montáž použijte přiloženou lepicí podložku a gumový kroužek, případně 2 pásky. Senzor připevněte na přední vidlici pomocí 2 pásek a lepicí podložky. Vzdálenost senzoru a cyklocomputeru musí být maximálně 80 cm v rozsahu 30°. Magnet přišroubujte na drát předního kola (použijte výřez v držáku) ve stejné výšce jako je senzor na vidlici předního kola. Vzdálenost mezi magnetem a senzorem musí být menší než 5 mm, ***obrázek 2***.
Nasazení jednotky do držáku: drážky na spodní straně jednotky vsaďte do výřezů v držáku a otočte ve směru šipky na držáku. Pro vyjmutí použijte opačný postup.

Nastavení
Systém se resetuje při výměně/vyjmutí baterie. Všechna data jsou vymazána. Po spuštění se cyklocomputer automaticky přepne do módu nastavení. Do nastavení se dostanete i stiskem [M] tlačítka po dobu 2 s v módu hodin (zobrazení času ve spodním řádku displeje). V menu stiskněte vždy [S] tlačítko pro nastavení údaje a tlačítko [M] pro uložení a přechod k dalšímu údaji. Postup v menu a nastavení jednotlivých údajů je na ***obrázku 3***. Pro zjištění hodnoty obvodu kola použijte přiloženou tabulku a porovnejte s rozměrem uvedeným na plášti kola nebo změřte přesně obvod kola v mm pootočením o jednu otáčku dle ***obrázku 4***.

Používání
Po stisku tlačítka [M] se údaje na displeji postupně mění podle ***obrázku 5***. Vysvětlení jednotlivých funkcí viz. článek Popis funkcí. Při změně jazyka menu na jiný než anglický, bude název jednotlivých funkcí odpovídat danému jazyku.
Stiskem tlačítka [S] po dobu 3 s v aktuálním módu dojde k vynulování denních dosažených údajů (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED), na displeji dvakrát problikne nápis RESET.
Cyklocomputer se sám vypíná při nečinnosti trvající aspoň 5 minut. I v době nečinnosti se na displeji stále zobrazuje aktuální čas.

Údržba a upozornění
Jednotku čistěte pouze vodou a jemnou tkaninou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Při čištění kola jednotku vždy vyjměte z držáku. Chraňte ji před silným deštěm a sněhem. Jednotku neponořujte do vody, nevystavujte vysokým nebo nízkým teplotám, přímému slunci a vysoké vlhkosti. Jednotku skladujte na chladném a suchém místě, mimo dosah dětí, zdrojů tepla a hořlavých materiálů. Pravidelně kontrolujte vzdálenost mezi senzorem a magnetem.
Může docházet k rušení bezdrátového signálu v blízkosti mobilního telefonu, počítače, světla, jiného bezdrátového zařízení, vysokonapěťového zdroje, železniční tratě apod.
Elektronické přístroje a baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem. Zlikvidujte je ekologicky podle platné vyhlášky.
Nárok na záruku existuje při vadách materiálu a chybách zpracování. Záruka se nevztahuje na baterie a opotřebitelné díly (např. montážní materiál).
Dodavatel nepřijímá žádnou odpovědnost za zranění nebo jiné škody způsobené nesprávným použitím výrobku za jakýchkoli okolností.

VIVA Lanškroun spol. s r. o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun prohlašuje, že výrobek ONE 651110 BRAIN 20.0 ATS je v souladu se Směrnicí Evropského parlamentu a Rady (EU) 2014/53/EU a 2011/65/EU. EU prohlášení o shodě je přístupné na internetové adrese www.viva-sport.cz pod odkazem Dokumenty.

Technické údaje
Typ baterie: 2 x 3 V (CR2032)
Pracovní frekvence bezdrátové přenosu: 125 kHz
Velikost: 45 x 68 x 16 mm
Pracovní teplota: 0 °C – 50 °C

Řešení problémů

Závada	Příčina	Řešení
Pomalé změny na displeji	nízká teplota okolí	jednotku umístěte do prostředí s normální teplotou
Prázdný displej	1. vybitá baterie 2. špatně umístěná baterie	1. vyměňte baterii 2. otočte baterii (změňte polaritu)
Tmavý nebo obtížně čitelný displej	jednotka byla vystavena vysoké teplotě nebo přímému slunci	jednotku umístěte do prostředí s nižší teplotou
Rychlost se nezobrazuje vůbec nebo špatně	1. jednotka je v režimu nastavení 2. vzdálenost mezi magnetem a senzorem 3. vzdálenost nebo úhel mezi jednotkou a senzorem 4. špatně nastavený obvod kola 5. vybitá baterie bezdrátového senzoru 6. dochází k rušení signálu blízkým zdrojem elektromagnetických vln	1. dokončete postup nastavení 2. upravte vzdálenost 3. upravte vzdálenost a úhel 4. zkontrolujte nastavení obvodu kola 5. vyměňte baterii 6. přesuňte jednotku do dostatečné vzdálenosti

SK | BRAIN 20.0 ATS | Návod na obsluhu

Obsah balenia
Obrázok 1

Popis funkcií
SPD (KMH/MPH) • Okamžitá rýchlosť – možnosť voľby v základnom menu km/h alebo mph
TRIPDIST • Denná prejdená vzdialenosť – vzdialenosť od posledného nulovania (km alebo míle)
RIDETIME • Denný čas jazdy – čas od posledného nulovania
MAXSPEED • Maximálna rýchlosť – hodnota od posledného nulovania
AVGSPEED • Priemerná rýchlosť – hodnota od posledného nulovania
TRIP UP/DOWN – pridržaním tlačidla SET [S] na 3 s a následným stlačením [S] možno zvoliť funkciu TRIP UP alebo TRIP DOWN (km alebo míle). Po následnom stlačení MODE [M] začne blikať číslica, stlačením [S] možno nastaviť požadovanú hodnotu. Stlačením [M] sa prejde k ďalšej číslici v poradí. Po podržaní tlačidla [S] na 3 s dôjde k uloženiu údajov.
TRIP UP – táto funkcia pracuje spolu s dennou prejdenou vzdialenosťou. Pokiaľ v tejto funkcii uložíte nejaké dáta – prejdenú vzdialenosť, denná prejdená vzdialenosť sa začne pripočítavať k vami uloženej vzdialenosti. Výsledok je súčet dennej prejdenej vzdialenosti a vami uloženej vzdialenosti.
TRIP DOWN – v tejto funkcii máte možnosť uložiť požadovanú vzdialenosť na prejdenie. Po rozjazde sa skutočne prejdená vzdialenosť TRIPDIST začne odpočítavať od uloženej hodnoty až po 0. Pokiaľ prejdete viac, než bola požadovaná vzdialenosť, táto vzdialenosť sa zobrazí so záporným znamienkom.
Hodnoty nemožno vynulovať pridržaním tlačidla [S] na 3 s ako ostatné bežné denné údaje (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED). To možno dosiahnuť iba nastavením na nulové hodnoty pomocou tlačidiel [S] a [M].
CALORIE • Priemerne spotrebované kalórie – hodnota od posledného nulovania (kcal)
TOT DIST • Celková prejdená vzdialenosť – možno vynulovať vybratím batérie, prípadne nastaviť v základnom menu
TOT TIME • Celkový čas jazdy – možno vynulovať vybratím batérie, prípadne nastaviť v základnom menu
MEMORY • Pamäť – pamäť pre denné údaje za posledných 7 kalendárnych dní (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED). Po stlačení SET [S] sa zobrazia údaje predchádzajúceho dňa vrátane dátumu. Údaje sa postupne automaticky zobrazujú. Každým následným stlačením [S] sa prejde k údajom ďalšieho predošlého kalendárneho dňa (1 DAY – 7 DAY). Údaje sa ukladajú automaticky podľa dátumu, nemožno ich nulovať ani nastavovať.
SCAN – automaticky prepína displej každé 4 sekundy medzi dennými údajmi TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED
CLOCK • Hodiny – formát 12/24 h. Pri zobrazení v spodnom riadku displeja sa v ľavom hornom rohu zobrazí dátum. Pri inom údaji v spodnom riadku displeja sú hodiny stále zobrazené v ľavom hornom rohu.
STPWATCH • Stopky – zapnutie a vypnutie pomocou tlačidla SET [S], nulovanie stlačením SET [S] na 3 s
Teplota – aktuálna teplota okolia je stále zobrazená v pravom hornom rohu, [°C] pokiaľ je zvolená rýchlosť km/h, alebo [°F], pokiaľ je zvolená rýchlosť mph v základnom menu
LIGHT ON/LIGHTOFF • LED podsvietenie – zapnutie/vypnutie súčasným stlačením oboch tlačidiel [M] a [S], dĺžka svietenia po zapnutí je 10 s. Pri stále zapnutom móde (LIGHT ON) sa podsvietenie opäť aktivuje iba stlačením ľubovoľného tlačidla, a to na 10 s.
Auto start/stop – jednotka je uvedená do úsporného režimu po približne 5 min. bez impulzu od senzora. Automaticky sa zapne po novom impulze od senzora, prípadne stlačením tlačidla.
Porovnanie rýchlostí – šípky pred údajom o rýchlosti ukazujú, či je aktuálna rýchlosť väčšia/menšia ako priemerná
Grafický indikátor rýchlosti – vodorovné segmenty pred údajom rýchlosti, pri zvyšovaní rýchlosti narastajú, pri znižovaní rýchlosti sa zmenšujú

Výmena batérie
Umiestnite mincu do otvoru na zadnej strane cyklocomputera/senzora a otočte proti smeru hodinových ručičiek. Vložte novú batériu kladným pólom nahor a kryt opäť pomocou mince riadne uzavrite. Pozri ***obrázok 2***.

Inštalácia
Držiak jednotky možno pripevniť na kormidlo alebo predstavec. Pre montáž na predstavec otočte spodnú časť držiaka o 90° (pripevnená 4 skrutkami). Na montáž použite priloženú lepiacu podložku a gumový krúžok, prípadne 2 pásiky. Senzor pripevnite na prednú vidlicu pomocou 2 pásikov a lepiacej podložky. Vzdialenosť senzora a cyklopočítača musí byť maximálne 80 cm v rozsahu 30°. Magnet priskrutkujte na drôt predného kolesa (použite výrez držiaka) v rovnakej výške, ako je senzor na vidlicu predného kolesa. Vzdialenosť medzi magnetom a senzorom musí byť menšia ako 5 mm, ***obrázok 2***.
Nasadenie jednotky do držiaka: drážky na spodnej strane jednotky vsaďte do výrezov v držiaku a otočte v smere šípky na držiaku. Na vybratie použite opačný postup.

Nastavenie
Systém sa resetuje pri výmene/vybratí batérie. Po spustení sa cyklopočítač prepne do módu nastavenia. Do nastavení sa dostanete aj stlačením [M] tlačidla na 2 s v móde hodín (zobrazenie času v spodnom riadku displeja). V menu stlačte vždy [S] tlačidlo na nastavenie údaja a tlačidlo [M] na uloženie a prechod k ďalšiemu údaju. Postup v menu a nastavení jednotlivých údajov je na ***obrázku 3***.
Na zistenie hodnoty obvodu kolesa použite priloženú tabuľku a porovnajte s rozmerom uvedeným na plášti kolesa alebo zmerajte presne obvod kolesa v mm pootočením o jednu otáčku podľa ***obrázka 4***.

Používanie
Po stlačení tlačidla [M] sa údaje na displeji postupne menia podľa ***obrázka 5***. Vysvetlenie jednotlivých funkcií – pozri článok Popis funkcií. Pri zmene jazyka menu na iný než anglický bude názov jednotlivých funkcií zodpovedať danému jazyku.
Stlačením tlačidla [S] na 3 s v aktuálnom móde dôjde k vynulovaniu denných dosiahnutých údajov (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED), na displeji dvakrát preblikne nápis RESET.
Cyklocomputer sa sám vypína pri nečinnosti trvajúcej aspoň 5 minút. Aj v čase nečinnosti sa na displeji stále zobrazuje aktuálny čas.

Údržba a upozornenia
Jednotku čistite iba vodou a jemnou tkaninou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Pri čistení bicykla jednotku vždy vyberte z držiaka. Chráňte ju pred silným dažďom a snehom. Jednotku neponárajte do vody, nevystavujte vysokým alebo nízkym teplotám, priamemu slnku a vysokej vlhkosti. Jednotku skladujte na chladnom a suchom mieste, mimo dosahu detí, zdrojov tepla a horľavých materiálov. Pravidelne kontrolujte vzdialenosť medzi magnetom a snímačom.
Môže dochádzať k rušeniu bezdrôtového signálu v blízkosti mobilného telefónu, počítača, svetla, iného bezdrôtového zariadenia, vysokonapäťového zdroja, železničnej trate a pod.
Elektronické prístroje a batérie sa nesmú likvidovať s domovým odpadom. Zlikvidujte ich ekologicky podľa platnej vyhlášky.
Nárok na záruku existuje pri chybách materiálu a chybách spracovania. Záruka sa nevzťahuje na batérie a spotrebné diely (napr. montážny materiál).
Dodávateľ neprijíma žiadnu zodpovednosť za zranenia alebo iné škody spôsobené nesprávnym použitím výrobku za akýchkoľvek okolností.

VIVA Lanškroun spol. s r. o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun vyhlasuje, že výrobok ONE 651110 BRAIN 20.0 ATS je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ. EÚ vyhlásenie o zhode je dostupné na internetovej adrese www.viva-sport.cz v sekcii Dokumenty.

Technické údaje
Typ batérie: 2x 3 V (CR2032)
Pracovná frekvencia bezdrôtového prenosu: 125 kHz
Veľkosť: 45 x 68 x 16 mm
Pracovná teplota: 0 °C –50 °C

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Pomalé zmeny na displeji	nízka teplota okolia	jednotku umiestnite do prostredia s normálnou teplotou
Prázdny displej	1. vybitá batéria 2. zle umiestnená batéria	1. vymeňte batériu 2. otočte batériu (zmeňte polaritu)
Tmavý alebo ťažko čitateľný displej	jednotka bola vystavená vysokej teplote alebo priamemu slnku	jednotku umiestnite do prostredia s nižšou teplotou
Rýchlosť sa nezobrazuje vôbec alebo zle	1. jednotka je v režime nastavenia 2. vzdialenosť medzi magnetom a snímačom 3. vzdialenosť alebo uhol medzi jednotkou a senzorom 4. zle nastavený obvod kolesa 5. vybitá batéria bezdrôtového senzora 6. dochádza k rušeniu signálu blízkym zdrojom elektromagnetických vĺn	1. dokončite postup nastavenia 2. upravte vzdialenosť 3. upravte vzdialenosť a uhol 4. skontrolujte nastavenie obvodu kolesa 5. vymeňte batériu 6. presuňte jednotku do dostatočnej vzdialenosti

PL | BRAIN 20.0 ATS | Instrukcja obsługi

Zawartość opakowania
Rysunek 1

Opis funkcji
SPD (KMH / MPH) • Aktualna prędkość – możliwość wyboru w menu głównym km/h lub mph
TRIPDIST • Przebieg dzienny – odległość od ostatniego wyzerowania (km lub mile)
RIDETIME • Dzienny czas jazdy – czas od ostatniego wyzerowania
MAXSPEED • Maksymalna prędkość – wartość od ostatniego wyzerowania
AVGSPEED • Średnia prędkość – wartość od ostatniego wyzerowania
TRIP UP/DOWN – Przytrzymując przycisk SET [S] przez 3 sekundy, a następnie naciskając [S], można wybrać funkcję TRIP UP lub TRIP DOWN (km lub mile). Po następnym naciśnięciu MODE [M], cyfra zacznie migać, naciskając [S] można nastawić żądaną wartość. Po naciśnięciu [M] przejdzie się na kolejną cyfrę. Po przytrzymaniu przycisku [S] przez 3 sekundy dane zostaną zapisane.
TRIP UP – funkcja ta działa razem z przebiegiem dziennym. Jeżeli w tej funkcji zostaną zapisane jakieś dane – przebieg, przebieg dzienny zacznie się dodawać do zapisanego przebiegu. Wynik jest sumą dziennego przebiegu i zapisanego przebiegu.
TRIP DOWN – w tej funkcji można zapisać żądaną odległość do przejechania. Po ruszeniu rzeczywiście przejechania odległość TRIPDIST zacznie być odejmowana o zapisanej wartości aż do 0. W przypadku przejechania większej odległości niż była zadana, odległość ta zostanie wyświetlona ze znakiem ujemnym.
Wartości nie można wyzerować poprzez przytrzymanie przycisku [S] przez 3 sekundy, tak jak w przypadku innych bieżących dziennych danych (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED). Można to osiągnąć tylko poprzez nastawienie wartości zerowej z pomocą przycisków [S] i [M].
CALORIE • Średnie zużyte kalorie – wartość od ostatniego wyzerowania (kcal)
TOT DIST • Całkowita przejechania odległość – można wyzerować wyjmując baterię, ewentualnie nastawić w menu głównym
TOT TIME • Całkowity czas jazdy – można wyzerować wyjmując baterię, ewentualnie nastawić w menu głównym
MEMORY • Pamięć – pamięć danych dziennych za ostatnich 7 dni kalendarzowych (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED). Po naciśnięciu SET [S] wyświetlone zostaną dane z poprzedniego dnia łącznie z datą. Dane są kolejno wyświetlane automatycznie. Każde kolejne naciśnięcie przycisku [S] spowoduje przejście do kolejnego poprzedniego dnia kalendarzowego (1 DAY – 7 DAY). Dane są zapisywane automatycznie według daty, nie można ich zresetować ani nastawiać.
SCAN – automatyczne przełączanie wyświetlacza co 4 sekundy pomiędzy dziennymi wartościami TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED
CLOCK • Zegar – format 12/24 h. W przypadku wyświetlania w dolnym wierszu wyświetlacza data pojawi się w lewym górnym rogu. Jeżeli w dolnym wierszu wyświetlacza są inne dane, zegar jest wciąż wyświetlany w lewym górnym rogu.
STPWATCH • Stoper – włączenie i wyłączenie z pomocą przycisku SET [S], zerowanie naciśnięciem SET [S] przez czas 3 s
Temperatura – aktualna temperatura otoczenia jest wciąż wyświetlana w prawym górnym rogu, [°C] jeżeli wybrano prędkość km/h, lub [°F] jeżeli w menu głównym wybrano mph
LIGHT ON/LIGHTOFF – podświetlenie LED – włączanie/wyłączanie poprzez jednoczesne naciśnięcie obu przycisków [M] i [S], czas trwania podświetlenia po włączeniu wynosi 10 s. Gdy tryb jest włączony stale (LIGHT ON), ponowne włączenie podświetlenia następuje tylko po naciśnięciu dowolnego przycisku, na czas 10 s.
Auto start/stop – jednostka jest przełączona do trybu oszczędzania energii w przybliżeniu po 5 min bez impulsu od czujnika. Automatycznie włącza się po nowym impulsie z czujnika lub po naciśnięciu przycisku.
Porównanie prędkości – strzałki przed wskazaniem prędkości wskazują, czy aktualna prędkość jest wyższa / niższa niż średnia
Graficzny wskaźnik prędkości – poziome segmenty przed wskazaniem prędkości, rosnące wraz ze wzrostem prędkości, malejące wraz z jej spadkiem

Wymiana baterii
Umieścić monetę w rowku na tylnej stronie cyklokomputera/czujnika i obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Zdjąć pokrywę i wyjąć baterię. Włożyć nową baterię dodatnim biegunem do góry i zamknąć obudowę, patrz ***rysunek 2***.

Instalacja
Uchwyt jednostki można umocować na kierownicę lub na wspornik. W celu instalacji na wsporniku należy obrócić dolną część uchwytu o 90° (umocowana 4 śrubkami). Do montażu użyj załączonej podkładki samoprzylepnej i gumowego pierścienia lub 2 pasków. Umocować czujnik na przednich widełkach z pomocą 2 pasków i podkładki samoprzylepnej. Odległość czujnika i komputera rowerowego musi wynosić maksymalnie 80 cm w zakresie 30°. Magnes przykręcić do szprychy przedniego koła (użyć wycięcia uchwytu) na takiej samej wysokości, jak czujnik na widełkach przedniego koła. Odległość między magnesem a czujnikiem musi być mniejsza niż 5 mm, ***rysunek 2***.
Nasadzenie jednostki na uchwyt: rowki na spodniej stronie jednostki wsadzić do wycięć w uchwycie i obrócić w kierunku strzałki na uchwycie. Zdejmując postępować odwrotnie.

Ustawienie
System resetuje się po wymianie / wyjęciu baterii. Wszystkie dane zostaną usunięte. Po uruchomieniu cyklokomputer automatycznie przełączy się do trybu nastawienia. Do nastawienia dostaniemy się też naciskając przycisk [M] przez czas 2 s w trybie zegara (wyświetlanie czasu w dolnym wierszu wyświetlacza).
W menu zawsze nacisnąć przycisk [S], aby nastawić dane i przycisk [M] w celu zapisania i przejścia do następnych danych. Sposób pracy z menu i nastawiania poszczególnych danych jest na ***rysunku 3***.
Aby określić wartość obwodu koła, należy użyć załączonej tabeli i porównać ją z rozmiarem podanym na oponie, lub zmierzyć dokładnie obwód koła w mm obracając o jeden obrót według ***rysunku 4***.

Używanie
Po naciśnięciu przycisku M informacje na wyświetlaczu kolejno zmieniają się w sposób pokazany na ***rysunku 5***. Objaśnienia poszczególnych funkcji znajdują się w artykule Opis funkcji. W razie zmiany języka menu na inny niż angielski nazwy poszczególnych funkcji będą odpowiadać danemu językowi.
Po naciśnięciu przycisku [S] z przytrzymaniem przez czas 3 s w aktualnym trybie dojdzie do wyzerowania dziennych danych (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED), na wyświetlaczu dwa razy zamiga napis RESET.
Cyklokomputer sam wyłącza się w razie bezczynności trwającej minimalnie 5 minut. Nawet w czasie bezczynności wyświetlacz pokazuje aktualny czas.

Konserwacja i ostrzeżenia
Czyść urządzenie tylko wodą i delikatną tkaniną. Nie używać agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Zawsze zdjąć urządzenie z uchwytu podczas czyszczenia roweru. Chronić je przed ulewnym deszczem i śniegiem. Nie zanurzać urządzenia w wodzie, nie narażać na działanie wysokich lub niskich temperatur, bezpośredniego światła słonecznego i wysokiej wilgotności. Przechowywać urządzenie w chłodnym i suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci, źródeł ciepła i materiałów łatwopalnych.
Może dochodzić do zakłócania sygnału bezprzewodowego w pobliżu telefonu komórkowego, komputera, światła, innego urządzenia bezprzewodowego, źródła wysokiego napięcia, linii kolejowej, itp.
Nie należy wyrzucać urządzeń elektronicznych i baterii razem z odpadami komunalnymi. Zlikwidować je ekologicznie zgodnie z obowiązującymi przepisami. Sprawdzaj odległość między magnesem a czujnikiem.
Gwarancja dotyczy wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancja nie obejmuje akumulatora i części zużywających się (np. materiału montażowego).
Dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiekolwiek obrażenia lub inne szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem produktu w jakichkolwiek okolicznościach.

VIVA Lanškroun spol. s r. o., Opletalova 92, CZ-563 01 L

EN | BRAIN 20.0 ATS | User manual

Contents of packaging

See picture 1

Function instruction

SPD (KMH / MPH) • Current speed – option for setting in main menu km/h or mph
TRIPDIST • Riding distance – distance since last reset (km or mile)
RIDETIME • Riding time – time since last reset
MAXSPEED • Maximum speed – speed since last reset
AVGSPEED • Average speed – calculated since last reset
TRIP UP/DOWN – hold down SET [S] button for 3 s to enter value setting, press [S] button to select TRIP UP or TRIP DOWN (km or miles). Press MODE [M] button, the digit will start flashing, set the required value by pressing the [S] button. Press [M] button to change digit flashing position. Press button [S] for 3 seconds for data saving.
TRIP UP – works together with TRIPDIST function. When the data (distance) is set in this menu, the trip distance value will start to add the distance to saved value. Final value is the sum of the trip distance value and the saved data value.
TRIP DOWN – you can save requested distance you want to ride. After start of riding the value of TRIPDIST will be subtracted from saved value up to zero. After zero the distance will be displayed as negative.
Values are not possible to reset by pressing [S] button for 3 seconds like other daily data (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED). Values are possible to reset by setting in menu by using [S] and [M] buttons.
CALORIE • Average calories consumption – value since last reset (kcal)
TOT DIST • Total riding distance – it can be reset by battery removing or setting in main menu
TOT TIME • Total riding time – it can be reset by battery removing or setting in main menu
MEMORY • Memory – you can find daily data for last 7 days (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED). After pressing [S], the data of previous day, including the date, will be displayed. The dates are displayed automatically. Each press of [S] the data of previous calendar day will be displayed (1 DAY – 7 DAY). The data are saved automatically by date, not possible to reset or set up them.
SCAN – switch automatically every 4 seconds between daily data TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED
Clock – 12 h / 24 h system. When clock is displayed on the bottom line of the display, the date is displayed in the upper left corner. If other data is displayed on the bottom line, clock is still displayed in the upper left corner of display.
STPWATCH • Stopwatch – press [S] start stopwatch, then press [S] button stopwatch once stopped. Press button [S] for 3 second to reset the stopwatch.
TEMP • Temperature – current temperature is still displayed in the upper right corner of the display, [°C] if speed km/h is selected or [°F] if speed mph is selected in the main menu.
LIGHT ON/LIGHT OFF • LED backlight – switch on/off by pressing both buttons [M] + [S] simultaneously. Back light works for 10 s. When mode LIGHTON is still switched on, the backlight can be activated by pressing of any key again. It works for 10 s again.
AUTO START/STOP – unit automatically enters to standby mode after 5 minutes when it doesn't have the impulse from sensor. It starts working automatically again when new impulse come from sensor or after button pressing.
SPEED COMPARISON – the arrows in front of current speed indicator show if current speed is higher / lower than average
GRAPHIC SPEED INDICATOR – horizontal segments in front of the speed indication, they are more large if speed increase, they are smaller if speed decrease.

Replacing batteries

Using a coin open the battery compartment of sensor or computer turning the cover anticlockwise. Remove the cover and battery. Insert a new battery by positive sign up and close the cover again with a coin. ***See picture 2.***

Installation

The bracket is possible to mount on handlebar or stem. For mount on stem is necessary to turn bracket base about 90° (it is fixed by 4 screws). For fixing use attached adhesive pad and rubber ring, possibly 2 straps. Fix the sensor on front fork by 2 straps and adhesive pad. The distance between computer and wireless sensor must be less then 80 cm in range 30°. Fix the magnet on spoke of front wheel (use groove in bracket) in the same position like sensor on front fork. The distance between magnet and sensor must be less than 5 mm. ***See picture 2***.
Unit insert into bracket: the protrusions at the bottom of unit input into groove in bracket and turn it in arrow direction. For remove use inverse procedure.

Setting

System will be reset while replacing battery in the bicycle computer (all record data cleared). Computer will enter setup mode after replacing the battery. Or press [M] button for 2 s in clock mode and enter set up menu. In menu press [S] button always to adjust data and [M] button to confirm data and move to next data. See picture 3 for all data setting.
Use attached table for determine of wheel circumference and compare with size marked on the tire of your bike or measure exact circumference of your wheel in mm by rotation about 1 revolution, ***see picture 4***.

Operation instruction

After [M] button pressing the display is changing in following order, ***see picture 5.*** Individual functions are explained in the paragraph Function instructions. The name of each individual function will correspond to the language set up in main menu.
To delete data press [S] button for 3 seconds in any mode of daily data TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED till two times flash of RESET on display.
The computer will enter into saving mode after 5 minutes if no any signal from sensor. But display will still show the clock.

Maintenance and warning

Clean unit by water and soft cloth. Don't use any aggressive cleaners and solvents. Always remove the unit from bracket while cleaning the bicycle. Don't expose the unit to hard rain, snow, high temperature, low temperature, direct sunshine and high humidity. Don't submerge it in water. Store it in a cool and dry place, keep away from children, heat source and inflammable material. Check regularly the distance between sensor and magnet.
Wireless interference may occur near smart phone, computer, lights, other wireless devices, high voltage sources, railroad, etc.
Electronic devices and batteries must not be disposed of in household waste. Dispose them ecologically according to valid regulation. Warranty claims can be made in the event of material and workmanship errors. The warranty doesn't cover batteries and wear away parts (e.g. fixture parts).
Supplier doesn't accept any liability for injuries or other damage resulting from improper use of this product under any circumstances.

VIVA Lanškroun spol. s r. o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun declares that the product ONE 651110 BRAIN 20.0 ATS complies with the Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council. The EU Declaration of Conformity is available at www.viva-sport.cz under the Documents section.

Technical specification

Battery type: 2 x 3 V (CR2032)
Wireless data transmission frequency: 125 kHz
Size: 45 x 68 x 16 mm
Operating temperature: 0 °C – 50 °C

HU | BRAIN 20.0 ATS | Használati útmutató

A csomagolás tartalma

Lásd az 1. ábrát

A funkciók leírása

SPD (KMH / MPH) – Pillanatnyi sebesség – az alapmenüben választható km/h vagy mph
TRIPDIST • Napi megtett távolság – az utolsó nullázás óta megtett távolság (km vagy mérföld)
RIDETIME • Napi menetidő – az utolsó nullázás óta mért idő
MAXSPEED • Maximális sebesség – az utolsó nullázás utáni érték
AVGSPEED • Átlagsebesség – az utolsó nullázás utáni érték
TRIP UP/DOWN – A SET [S] gomb 3 másodpercig történő lenyomva tartásával, majd az [S] megnyomásával választható ki a TRIP UP vagy TRIP DOWN funkció (km vagy mérföld). A MODE [M] ezt követő megnyomása után egy számjegy kezd villogni, s a kívánt érték az [S] gomb megnyomásával állítható be. Az [M] gomb megnyomásával térünk át a sorrendben következő számra. Az [S] gomb 3 másodpercig történő lenyomva tartása után az adatok elmentésre kerülnek.
TRIP UP – ez a funkció együtt dolgozik a napi megtett távolsággal. Amennyiben ebben a funkcióban elment valamilyen adatot – megtett távolságot, a napi megtett távolság kezd hozzáadódni az elmentett távolsághoz. Az eredmény a napi megtett távolság és az Ön által elmentett távolság összege.
TRIP DOWN – ebben a funkcióban van lehetősége a megtenni kívánt távolság elmentésére. Elindulás után a TRIPDIST ténylegesen megtett távolság kezd kivonódni az elmentett értékből, egészen 0-ig. Amennyiben a kívánt távolságnál többet tesz meg, ez a távolság negatív előjellel jelenik meg.
Az értékek – úgy, minta többi, szokványos napi érték (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED) – az [S] gomb 3 másodpercig történő lenyomva tartásával nem nullázhatók. Ez, csak az [S] és [M] gombok segítségével, nullás értékekre történő beállítással érhető el.
CALORIE • Átlagos kaloriaégetés – az utolsó nullázás óta mért érték (kcal)
TOT DIST • Teljes megtett távolság – az elem eltávolításával nullázható, vagy az alapmenüben állítható be
TOT TIME • Teljes menetidő – az elem eltávolításával nullázható, vagy az alapmenüben állítható be
MEMORY • Memória – az elmúlt 7 naptári nap napi adatainak (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED) memóriája. A SET [S] gomb megnyomása után az előző napi adatok jelennek meg, beleértve a dátumot is. Az adatok egymás után, automatikusan jelennek meg. Az [S] minden további megnyomása a következő előző naptári napra léptet (1 DAY – 7 DAY). Az adatok automatikusan, dátum szerint kerülnek elmentésre, nem nullázhatók és nem is állíthatók.
SCAN – automatikusan, 4 másodpercenként váltogatja a kijelzőt a TRIPDIST, a RIDETIME, a MAXSPEED és az AVGSPEED napi értékek között
CLOCK • Óra – 12/24 órás formátum. A kijelző alsó sorában való megjelenítésnél, a bal felső sarokban megjelenik a dátum. Amennyiben a kijelző alsó sorában más adat olvasható, a bal felső sarokban folyamatosan óra látható.
STPWATCH • Stopperóra – be- és kikapcsolása a SET [S] gombbal, nullázása pedig a SET [S] 3 másodpercig tartó lenyomásával történik
Hőmérséklet – az aktuális környezeti hőmérséklet folyamatosan látható a jobb felső sarokban, mégpedig [°C], km/h, vagy [°F], mph az alapmenüben történt választása esetén
LIGHT ON/LIGHTOFF • LED háttérvilágítás – be/kikapcsolása az [M] és [S] gombok egyidejű megnyomásával történik. A világítás időtartama a bekapcsolás után 10 mp. Állandóan bekapcsolt üzemmód (LIGHT ON) esetén, a háttérvilágítás bármely gomb megnyomása aktiválja, mégpedig 10 mp-re.
Auto start/stop – amennyiben kb. 5 percig nem érkezik impulzus az érzékelőtől, az egység energiatakarékos üzemmódra vált. Az érzékelőtől érkező új impulzus után, vagy egy gomb megnyomásával, automatikusan bekapcsol.
Sebesség-összehasonlítás – a sebességadat előtt látható nyilak jelzik, hogy az aktuális sebesség nagyobb/kisebb-e az átlagosnál
Grafikus sebességjelző – a sebességadat előtt látható vízszintes szegmensek, a sebesség növelése estén növekednek, csökkentésekor pedig csökkennek

Elemcsere

Helyezzen be egy érmét a kerékpár computer/érzékelő hátoldalán található mélyedésbe, és fordítsa el az óramutató járásával szemben. Vegye le a fedelet, és emelje ki az elemet. Helyezze be az új elemet, pozitív pólussal felfelé, és megfelelően zárja le a fedelet az érmével, ***2. ábra***.

Felszerelés

A computer tartója a kormányra vagy a kormányszárra rögzíthető. A kormányszárra történő rögzítéséhez 90 ° -kal fordítsa el a tartó alsó részét (4 csavarral rögzítve). A felszereléshez használja a mellékelt ragasztó alátétet és gumigyűrűt vagy a 2 szalagot. Rögzítse az érzékelőt az első villára, 2 szalag és ragasztó alátét segítségével. Az érzékelő és a kerékpár computer közötti távolság legfeljebb 80 cm lehet, 30 °-os tartományban. Csavarozza a mágnest az első kerék küllőjére (használja a tartóban kialakított bevágást), az első kerék villájára szerelt érzékelő magasságával egyező magasságban. A mágnes és az érzékelő közötti távolságnak 5 mm-nél kisebbnek kell lennie, ***2. ábra***.
A komputer egység beültetése a tartóba: illessze be a komputer alján lévő hornyokat a tartó bevágásaiba, és fordítsa el a tartón található nyíl irányában. Az eltávolításhoz használjon fordított eljárást.

Beállítás

Az elem cseréje/kivétele esetén a rendszer visszaáll (resetálódik). Minden adat törlődik. Indítás után a kerékpár komputer automatikusan beállítási módra vált. A beállításhoz az [M] gomb 2 másodpercig tartó megnyomásával, az óra üzemmódban is eljuthat (az idő a kijelző alsó sorában jelenik meg). Az adatok menüben történő beállításához mindig az [S] gombot nyomja meg, mentésükhöz és a következő adatra lépéshez pedig az [M] gombot.
A menüben következő eljárást és az egyes adatok beállítását a ***3. ábra*** mutatja.
A kerék kerületének meghatározásához használja a mellékelt táblázatot, és hasonlítsa ösz-sze a külső gumin feltüntetett mérettel, vagy mérje meg pontosan mm-ben, egy fordulat megtételével, a ***4. ábra*** szerint.

Használat

Az [M] gomb megnyomása után a kijelzőn látható adatok fokozatosan, az ***5. ábra*** szerint változnak. Az egyes funkciók magyarázatát lásd a Funkcióleírás cikkben. A menü nyelvének az angoltól eltérően történt változtatása esetén, az egyes funkciók neve az adott nyelvnek fog megfelelni.
Az [S] gomb 3 másodpercig történő megnyomásával, az aktuális módban nullázódnak a napi értékek (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED), a kijelzőn pedig kétszer RESET felirat villan át.
Legalább 5 percig tartó tétlenség esetén, a kerékpár computer kikapcsol. A kijelző a tétlenség ideje alatt is folyamatosan mutatja az aktuális időt.

Karbantartás és figyelmeztetés

A készüléket csak vízzel és puha ruhával tisztítsa. Ne használjon agresszív tisztítószereket vagy oldószereket! A kerékpár tisztításakor a komputert mindig vegye le a tartóról! Intenzív esőtől és hótól védendő. Ne merítse a készüléket vízbe, ne tegye ki magas vagy alacsony hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek és magas páratartalomnak! A készülék hűvös, száraz helyen, gyermekektől, hőforrásoktól és éghető anyagoktól távol tárolandó.
Rendszeresen ellenőrizze az érzékelő és a mágnes közötti távolságot!
Mobiltelefon, számítógép, lámpák, más vezeték nélküli berendezés, nagyfeszültségű tápegység, vasútvonal stb. közelében előállhat a vezeték nélküli jel zavarása.
Elektronikus eszközöket és elemeket nem szabad a háztartási hulladék közé tenni. Azokat környezetbarát módon, az érvényes rendelet szerint ártalmatlanítsa!
Jótállási igény anyag- és gyártási hibák esetén áll fenn. A jótállás nem terjed ki az elemekre és a kopó alkatrészekre (pl. szerelőanyagok).
A szállító semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget a sérülésekért vagy egyéb károkért, amelyeket a termék nem megfelelő használata okozott.

A VIVA Lanškroun spol. s r. o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun kijelenti, hogy a ONE 651110 BRAIN 20.0 ATS termék megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelveinek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat elérhető a www.viva-sport.cz weboldalon a Dokumenty/Documents menüpont alatt.

Specificații tehnice

Az elem típusa: 2 x 3 V (CR2032)
Vezeték nélküli átviteli frekvencia: 125 kHz
Méret: 45 x 68 x 16 mm
Üzemi hőmérséklet: 0 ° C – 50 ° C-ig

BG | BRAIN 20.0 ATS | Инструкция за обслужване

Съдържание на пакета

Вижте Фигура 1

Описание на функциите

SPD (KMH / MPH) • Моментна скорост – възможност за избор в основното меню км/ч или мили/ч
TRIPDIST • Дневно изминато разстояние – разстояние от последното нулиране (км или мили)
RIDETIME • Време дневно каране – време от последното нулиране
MAXSPEED • Максимална скорост – стойност от последното нулиране
AVGSPEED • Средна скорост – стойност от последното нулиране
TRIP UP/DOWN – със задържане на бутона SET [S] за 3 секунди и следващо натискане на [S] могат да се избират функциите TRIP UP или TRIP DOWN (км или мили). Със следващо натискане на MODE [M] цифрата започва да мига, и с натискането на [S] е възможно задаване на желаната стойност. С натискане на [M] се преминава към следващата цифра подред. Със задържане на бутона [S] за повече от 3 секунди, данните се записват.
TRIP UP – тази функция работи заедно с дневното изминато разстояние. Ако запишете някои данни в тази функция – изминато разстояние, дневно изминато разстояние, те ще бъдат добавени към Вашето записано разстояние. Резултатът е сбор от дневно изминатото разстояние и Вашето записано разстояние.
TRIP DOWN – в тази функция имате възможност да запишете желаното разстояние за изминаване. След стартиране на действително изминатото разстояние, TRIPDIST започва да изважда от запаметената стойност докато достигне 0. Ако изминете повече от зададеното разстояние, това разстояние ще се изобрази с отрицателен знак.
Стойностите не могат да бъдат нулирани със задържане на бутона [S] за 3 секунди, както при други обичайни дневни показания (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED). Това може да се постигне само чрез настройване на нулеви стойности с помощта на бутоните [S] и [M].
CALORIE • Средно консумирани калории – стойност от последното нулиране (kcal)
TOT DIST • Общо изминато разстояние – може да се нулира с изваждане на батерията или задаване в основното меню
TOT TIME • Общо време на пътуване – може да се нулира с изваждане на батерията или задаване в основното меню
MEMORY • Памет – памет на дневните данни за последните 7 календарни дни (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED). След натискане на SET [S] се показват данните от предишния ден, включително датата. Данните постепенно автоматично се показват. Всяко следващо натискане на [S] води до преминаване към данните на преди миналия календарен ден (1 DAY – 7 DAY). Данните се записват автоматично по дата, не могат да бъдат нулирани или променени.
SCAN – автоматично превключва дисплея на всеки 4 секунди между дневните стойности TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED
CLOCK • Часовник – формат 12/24 ч. При показване в долния ред на дисплея, датата се показва в горния ляв ъгъл. При различни показания в долния ред на дисплея, часовникът непрестанно е показван в горния ляв ъгъл.
STPWATCH • Хронометър - включване и изключване с бутона SET [S], нулиране с натискане SET [S] за 3 секунди
Температура – измерената температура на околната среда непрекъснато се показва в горния десен ъгъл, [°C] ако е избрана скорост км/ч или [°F] ако е избрана скорост мили/ч в основното меню
LIGHT ON/LIGHTOFF • LED допълнително светене – включване/изключване чрез едновременно натискане на двата бутона [M] и [S], продължителността на светене е 10 секунди. При непрекъснато включен режим (LIGHT ON) допълнителното осветление отново се активира само с натискане на който и да е бутон за 10 секунди.
Автоматичен старт/стоп – устройството преминава в икономичен режим приблизително след 5 минути без импулс от сензора. Автоматично се включва след нов импулс от сензора или натискане на бутон.
Сравнение на скоростта – стрелките пред индикацията на скорост показват дали настоящата скорост е по-висока/по-ниска от средната
Графичен индикатор на скоростта – хоризонтални сегменти пред индикацията на скорост, които се увеличават при повишаване на скоростта и намаляват при снижаване на скоростта

Подмяна на батерията

Поставете монета в отвора на задната страна на циклокомпютъра/сензора и завъртете в посока обратна на часовниковата стрелка. Свалете капака и извадете батерията. Поставете новата батерия с положителния полюс обърнат нагоре и отново с помощта на монета правилно затворете, ***Фигура 2***.

Монтаж

Държачът на уреда може да бъде прикрепен към кормилото или лапа. За монтиране на лапа, завъртете долната част на държача на 90° (прикрепена с 4 винта). За монтиране използвайте приложената лепяща подложка и гумен пръстен или 2 ленти. Прикрепете сензора към предната вилка с помощта на 2 ленти и лепяща подложка. Разстоянието между сензора и циклокомпютъра трябва да бъде максимум 80 см в рамките на 30°. Завийте магнита на жилото на предното колело (ползвайте изреза в държача) на същата височина като сензора на вилката на предното колело. Разстоянието между магнита и сензора трябва да е по-малко от 5 мм, ***Фигура 2***.
Поставяне на уреда в държача: перата в долната част на уреда вкарайте в каналите на държача и завъртете в посоката на стрелката на държача. За изваждане използвайте обратната процедура.

Настройка

Системата се рестартира при смяна/изваждане на батерията. Всички данни се изтриват. След стартиране цикълклмпютърът автоматично се превключва в режим Настройка. За настройка може да се стигне и чрез натискане на бутона [M] за 2 секунди в режим Часовник (показване на времето в долния ред на дисплея). В менюто натискайте винаги бутона [S] за настройка на данните и бутона [M] за запазване и преминаване към следващите данни. Преминаването в менюто и настройката на отделните данни е показана на ***Фигура 3***.
За да определите стойността на обиколката на колелото, използвайте приложената таблица за сравняване с размера, посочен на гумата на колелото или измерете точно обиколката на колелото в мм с едно завъртане както е показано на ***Фигура 4***.

Употреба

След натискане на бутона [M], данните на дисплея постепенно се променят съгласно както е показано на ***Фигура 5.*** За обяснение на отделните функции вижте статията Описание на функциите. При промяна в менюто на езика на друг освен английски, названието на отделните функции ще съответства на този език.
Чрез натискане на бутона [S] за повече от 3 секунди в актуалния режим се нулират дневните достигнати показания (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED), на дисплея два пъти примигва надпис RESET.
Циклокомпютърът сам се изключва при празен ход в продължение на повече от 5 минути. Дори в престой на дисплея продължава да се показва текущото време

Поддръжка и предупреждения

Почиствайте уреда само с вода и мека кърпа. Не ползвайте агресивни почистващи препарати или разтворители. Винаги изваждайте уреда от държача, когато почиствате велосипеда. Пазете уреда от силен дъжд и сняг. Не потапяйте уреда във вода, не излагайте на високи или ниски температури, пряка слънчева светлина и висока влажност. Съхранявайте уреда на хладно и сухо място, извън досега на деца, източници на топлина и горящи материали. Редовно проверявайте разстоянието между сензора и магнита.
Възможно е възникване на смущения на безжичния сигнал в близост на мобилен телефон, компютър, светлина, друго безжично устройство, източник на високо напрежение, железопътна линия и др.
Електронните устройства и батериите не могат да се изхвърлят с битови отпадъци. Изхвърлете ги по екологичен начин съгласно приложимите разпоредби.
Право на гаранционни претенции съществува за дефекти в материалите и грешки при изработката. Гаранцията не се отнася за батерии и износващи се части (напр. Монтажни материали).
Доставчикът не носи никаква отговорност за наранявания или други щети, причинени от неправилна употреба на продукта при никакви обстоятелства.

VIVA Lanškroun spol. s r. o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun заявява, че продуктът ONE 651110 BRAIN 20.0 ATS съответства на Директива 2014/53/ЕС и 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета. ЕС декларацията за съответствие е достъпна на уебсайта www.viva-sport.cz в раздела Dokumenty/Documents.

Технически данни

Тип батерия: 3 V (CR2032)
Работна честота на безжичния пренос: 125 kHz
Размер: 45 x 68 x 16 мм
Работна температура: от 0 °C – 50 °C

HR | BRAIN 20.0 ATS | Upute za uporabu

Sadržaj pakiranja

Slika 1

Opis funkcija

SPD (KM / MPH) • Trenutna brzina – mogućnost izbora u osnovnom izborniku km/h ili mph
TRIPDIST • Dnevna prijeđena udaljenost – udaljenost od posljednjeg resetiranja (km ili milja)
RIDETIME • Dnevno vrijeme vožnje – vrijeme od posljednjeg resetiranja
MAXSPEED • Maksimalna brzina – vrijednost od posljednjeg resetiranja
AVGSPEED • Prosječna brzina – vrijednost od posljednjeg resetiranja
TRIP UP/DOWN – držanjem tipke SET [S] u trajanju od 3 s i potom pritiskom na [S] može se odabrati funkcija TRIP UP ili TRIP DOWN (km ili milja). Nakon pritiska na MODE [M] počinje treperiti brojka, pritiskom na [S] može se postaviti željena vrijednost. Pritiskom na [M] prelazi se na sljedeću brojku u nizu. Pritiskom na tipku [S] u trajanju od 3 s dolazi do spremanja podataka.
TRIP UP – ova funkcija radi zajedno s dnevnom prijeđenom udaljenosti. Ako u ovoj funkciji pohranite neke podatke - prijeđenu udaljenost, dnevna prijeđena udaljenost počet će se dodavati udaljenosti koju ste pohranili. Rezultat je zbroj dnevne prijeđene udaljenosti i udaljenosti koju ste pohranili.
TRIP DOWN – u ovoj funkciji imate mogućnost pohranjivanja udaljenosti koju želite prijeći. Nakon pokretanja se stvarna prijeđena udaljenost TRIPDIST počinje oduzimati od pohranjene vrijednosti sve do 0. Ako prijeđete udaljenost koja je veća od željene udaljenosti, ova udaljenost će se prikazati s negativnim predznakom.
Vrijednosti se ne mogu resetirati pritiskom tipke [S] u trajanju od 3 s kao kod ostalih uobičajenih dnevnih podataka (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED). To se može postići jedino postavljanjem vrijednosti na nulu pomoću tipki [S] i [M].
CALORIE • Prosječna potrošnja kalorija – vrijednost od posljednjeg resetiranja (kcal)
TOT DIST • Ukupna prijeđena udaljenost – može se resetirati vađenjem baterije, eventualno postaviti u osnovnom izborniku
TOT TIME • Ukupno vrijeme vožnje – može se resetirati vađenjem baterije, eventualno postaviti u osnovnom izborniku
MEMORY • Memorija – memorija za dnevne podatke za posljednjih 7 kalendarskih dana (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED). Nakon pritiska SET [S] prikazat će se podaci prethodnog dana uključujući datum. Podaci se postupno automatski prikazuju. Svakim sljedećim pritiskom na [S] prelazi se na podatke sljedećeg prethodnog kalendarskog dana (1 DAY – 7 DAY). Podaci se automatski pohranjuju prema datumu, ne mogu se resetirati niti postavljati.
SCAN – automatski prebacuje zaslon svake 4 sekunde između dnevnih podataka TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED
CLOCK • Sati – format 12/24 h. Kod prikaza u donjem retku zaslona datum je prikazan u lijevom gornjem kutu. Uz drugi podatak u donjem retku zaslona sat je i dalje prikazan u gornjem lijevom kutu.
STPWATCH • Štoperica – uključivanje i isključivanje pomoću tipke SET [S], resetira se pritiskom na SET [S] u trajanju od 3 s
Temperatura – trenutna temperatura je neprestano prikazana u gornjem desnom kutu, [°C] ako je odabrana brzina km/h ili [°F] ako je odabrana brzina mph u osnovnom izborniku
LIGHT ON/LIGHTOFF • LED pozadinsko osvjetljenje – uključivanje/isključivanje istovremenim pritiskom na obje tipke [M] i [S], trajanje osvjetljenja je 10 s nakon uključivanja. Kod uvijek uključenog načina rada (LIGHT ON) se pozadinsko osvjetljenje ponovo aktivira samo pritiskom na bilo koju tipku i to na vrijeme od 10 s.
Auto start/stop – uređaj prelazi u štedljivi način rada nakon otprilike 5 min bez impulsa sa senzora. Automatski se uključuje nakon novog impulsa sa senzora, eventualno pritiskom na tipku.
Usporedba brzina – strelice ispred podatka o brzini pokazuju je li trenutna brzina veća/manja od prosječne
Grafički indikator brzine – vodoravni segmenti ispred podatka o brzini rastu kod povećanja brzine, kod smanjivanja brzine se smanjuju

Zamjena baterije

Stavite kovanicu u otvor na stražnjoj strani računala za bicikl/senzora i okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Skinite poklopac i izvadite bateriju. Umetnite novu bateriju s pozitivnim polom okrenutim prema gore i poklopac pomoću kovanice pravilno zatvorite, ***slika 2.***

Montaža

Držač uređaja može se pričvrstiti na upravljač ili na nosač. Za montiranje na nosač okrenite donji dio držača za 90° (pričvršćen s 4 vijka). Za montiranje upotrijebite priloženu ljepljivu podlogu i gumeni prsten, eventualno 2 trake. Senzor pričvrstite na prednju vilicu pomoću 2 trake i ljepljive podloge. Udaljenost između senzora i bicikličkog računala mora biti maksimalno 80 cm u rasponu 30°. Magnet pričvrstite na žicu prednjeg kotača (upotrijebite izrez u držaču) na istoj visini kao što je senzor na vilici prednjeg kotača. Udaljenost između magneta i senzora mora biti manja od 5 mm, ***slika 2.***
Namještanje uređaja na držač: utore na donjoj strani uređaja umetnite u izrez držača i okrenite u smjeru strelice na držaču. Kod skidanja primijenite obrnuti postupak.

Postavke

Sustav se resetira prilikom zamjene/vađenja baterije. Svi podaci su izbrisani. Nakon uključivanje se računalo za bicikl automatski prebaci u način rada za postavljanje postavki. Postavkama možete pristupiti i pritiskom na tipku [M] u trajanju od 2 sekunde u načinu rada sata (prikaz vremena u donjem retku zaslona). U izborniku uvijek pritisnite tipku [S] za postavljanje podatka i tipku [M] za spremanje i prijelaz na sljedeći podatak. Postupak u izborniku i postavljanje pojedinačnih podataka su na ***slici 3***.
Kako biste saznali vrijednosti opsega kotača, upotrijebite priloženu tablicu i usporedite je s dimenzijama navedenima na gumi ili točno izmjerite opseg kotača u mm okretanjem za jedan okretaj prema ***slici 4***.

Korištenje

Nakon pritiska na tipku [M] podaci na zaslonu postupno se mijenjaju prema ***slici 5.*** Objašnjenje pojedinih funkcija vidi članak Opis funkcija. Kada promijenite jezik izbornika u neki drugi, a ne engleski, nazivi pojedinačnih funkcija će odgovarati danom jeziku.
Pritiskom na tipku [S] u trajanju od 3 s u trenutnom načinu rada dolazi do resetiranja dnevnih postignutih vrijednosti (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED), na zaslonu dva puta zatreperi natpis RESET.
Računalo za bicikl se samo isključuje nakon najmanje 5 minuta neaktivnosti. Čak i kada je u mirovanju na zaslonu se stalno prikazuje trenutno vrijeme.

Održavanje i upozorenja

Uređaj čistite samo vodom i mekom krpom. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje ili otapala. Uvijek uklonite uređaj iz držača kada čistite bicikl. Zaštitite ga od jake kiše i snijega. Nemojte uranjati uređaj u vodu, izlagati ga visokim ili niskim temperaturama, izravnoj sunčevoj svjetlosti ili visokoj vlažnosti. Čuvajte uređaj na hladnom i suhom mjestu, izvan dohvata djece, izvora topline i zapaljivih materijala. Redovito provjeravajte udaljenost između senzora i magneta.
Mogu se pojaviti smetnje bežičnog signala u blizini mobitela, računala, svjetla, drugog bežičnog uređaja, izvora visokog napona, željezničke pruge i sl.
Elektronički uređaji i baterije ne smiju se odlagati s kućnim otpadom. Zbrinite ih ekološki prema važećem propisu.
Jamstveni zahtjev postoji za nedostatke materijala i pogreške u obradi. Jamstvo se ne odnosi na baterije i potrošne dijelove (npr. materijal za montiranje).
Dobavljač ne prihvaća nikakvu odgovornost za ozljede ili drugu štetu uzrokovanu nepravilnim korištenjem proizvoda ni pod kojim okolnostima.

VIVA Lanškroun spol. s r. o., Opletalova 92, CZ-563 01 Lanškroun izjavljuje da je proizvod ONE 651110 BRAIN 20.0 ATS u skladu s Direktivom Europskog parlamenta i Vijeća (EU) 2014/53/EU i 2011/65/EU. EU izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj adresi www.viva-sport.cz pod odjeljkom Dokumenty/Documents.

Tehnički podaci

Tip baterije: 2 x 3 V (CR2032)
Radna frekvencija bežičnog prijenosa: 125 kHz
Veličina: 45 x 68 x 16 mm
Radna temperatura: 0 °C – 50 °C

DE | BRAIN 20.0 ATS | Bedienungsanleitung

Lieferumfang

siehe Abbildung 1

Funktionsbeschreibung

SPD (KMH / MPH) • Momentangeschwindigkeit – Auswahl km/h oder mph im Grundmenü
TRIPDIST • Tageskilometer – Entfernung seit dem letzten Zurücksetzen (km oder Meilen)
RIDETIME • Tagesfahrzeit – Zeit seit dem letzten Zurücksetzen
MAXSPEED • Maximalgeschwindigkeit – Wert seit dem letzten Zurücksetzen
AVGSPEED • Durchschnittsgeschwindigkeit – Wert seit dem letzten Zurücksetzen
TRIP UP/DOWN – Durch Gedrückthalten der SET-Taste [S] für 3 Sekunden und anschließendes Drücken von [S] kann zwischen TRIP UP und TRIP DOWN (km oder Meilen) gewählt werden. Nach erneutem Drücken von MODE [M] beginnt die Ziffer zu blinken, durch Drücken von [S] wird der gewünschte Wert eingestellt. Mit [M] wird zur nächsten Ziffer gewechselt. Durch Gedrückthalten von [S] für 3 Sekunden werden die Werte gespeichert.
TRIP UP – Diese Funktion arbeitet zusammen mit der Tageskilometeranzeige. Wenn ein Wert gespeichert wurde, wird die aktuell gefahrene Strecke zur gespeicherten Strecke addiert. Das Ergebnis ist die Summe beider Werte.
TRIP DOWN – Hier kann eine gewünschte Zielentfernung gespeichert werden. Nach Fahrtbeginn wird die tatsächlich gefahrene Strecke (TRIPDIST) vom gespeicherten Wert abgezogen, bis 0 erreicht ist. Wird die Zielstrecke überschritten, erscheint der Differenzwert mit negativem Vorzeichen.
Ein Zurücksetzen dieser Werte durch Gedrückthalten der Taste [S] für 3 Sekunden ist nicht möglich, wie bei den üblichen Tageswerten (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED). Die Rücksetzung erfolgt ausschließlich durch manuelles Einstellen auf null mit [S] und [M].
CALORIE • Durchschnittlich verbrauchte Kalorien – Wert seit dem letzten Zurücksetzen (kcal)
TOT DIST • Gesamtkilometer – wird durch Entfernen der Batterie zurückgesetzt oder kann im Grundmenü eingestellt werden
TOT TIME • Gesamtfahrzeit – wird durch Entfernen der Batterie zurückgesetzt oder kann im Grundmenü eingestellt werden
MEMORY • Speicher – Speicherung der Tageswerte der letzten 7 Kalendertage (TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED). Durch Drücken der SET-Taste [S] werden die Werte des Vortags mit Datum angezeigt. Die Daten erscheinen automatisch nacheinander. Mit erneutem Drücken von [S] wechselt man zu den Werten der vorhergehenden Tage (1 DAY – 7 DAY). Die Speicherung erfolgt automatisch nach Datum. Eine manuelle Löschung oder Änderung ist nicht möglich.
SCAN – Automatischer Wechsel der Anzeige alle 4 Sekunden zwischen TRIPDIST, RIDETIME, MAXSPEED, AVGSPEED
CLOCK • Uhr – 12/24 h-Format. Bei Anzeige in der unteren Zeile erscheint das Datum oben links. Wenn eine andere Funktion in der unteren Zeile angezeigt wird, bleibt die Uhrzeit weiterhin oben links sichtbar.
STPWATCH • Stoppuhr – Start/Stopp mit SET-Taste [S], Rücksetzen durch Gedrückthalten der Taste [S] für 3 Sekunden
Temperatur – Aktuelle Umgebungstemperatur wird ständig oben rechts angezeigt: [°C] bei Auswahl km/h, [°F] bei Auswahl mph im Grundmenü
LIGHT ON / LIGHT OFF • LED-Hintergrundbeleuchtung – Ein-/Ausschalten durch gleichzeitiges Drücken von [M] und [S], Leuchtdauer beträgt 10 Sekunden. Im Dauerlichtmodus (LIGHT ON) wird das Licht durch Drücken einer beliebigen Taste für 10 Sekunden erneut aktiviert.
Auto Start/Stop – Das Gerät wechselt nach ca. 5 Minuten ohne Signal vom Sensor in den Energiesparmodus. Reaktivierung automatisch durch Sensorsignal oder Tastendruck.
Geschwindigkeitsvergleich – Pfeile vor der Geschwindigkeitsanzeige zeigen an, ob die aktuelle Geschwindigkeit über oder unter dem Durchschnitt liegt
Grafische Geschwindigkeitsanzeige – Horizontale Balken vor der Geschwindigkeit z